

Е.В. Киричук

**ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
XX ВЕКА**

Учебное пособие

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
Издательство «Наука»
2012

УДК 82(1-87)0(075.8)
ББК 83.3(3)я73
К43

Киричук Е.В.

К43 История зарубежной литературы XX века : учеб. пособие /
Е.В. Киричук. — М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 72 с.

ISBN 978-5-9765-1347-1 (ФЛИНТА)

ISBN 978-5-02-037718-9 (Наука)

Художественная литература XX века является одной из важных ветвей современной культуры и искусства. Непосредственные предпосылки ее формирования сложились на рубеже XIX—XX веков. В пособии рассматриваются литературные направления и школы этого периода, тезисно дается общая характеристика сюрреализма, дадаизма, экспрессионизма.

Для студентов, аспирантов и преподавателей филологических факультетов вузов.

УДК 82(1-87)0(075.8)

ББК 83.3(3)я73

ISBN 978-5-9765-1347-1 (ФЛИНТА) © Е.В. Киричук, 2012
ISBN 978-5-02-037718-9 (Наука) © Издательство «ФЛИНТА», 2012

Оглавление

<i>Вводная лекция.</i> Литературный процесс в начале XX столетия: эстетика и теория	4
<i>Тема 1.</i> Модернизм в западноевропейской литературе: литература «потока сознания»	6
<i>Тема 2.</i> Немецкий экспрессионизм и творчество Ф. Кафки	9
<i>Тема 3.</i> Австрийская литература первой половины XX века	11
<i>Тема 4.</i> «Интеллектуальный роман» первой половины XX века	12
<i>Тема 5.</i> Социально-психологический роман западноевропейской литературы первой половины XX века	18
<i>Тема 6.</i> Западноевропейская драматургия первой половины XX века	20
<i>Тема 7.</i> Фантастика XX столетия: антиутопия и роман-предупреждение	22
<i>Тема 8.</i> Экзистенциальная философия и западноевропейская литература 40–50-х годов XX века	25
<i>Тема 9.</i> Новый роман во французской литературе 50-х годов XX века	27
<i>Тема 10.</i> Романистика во второй половине XX столетия	29
<i>Тема 11.</i> Новый латиноамериканский роман	35
<i>Тема 12.</i> Американская литература от 50–Х к 90-м годам XX века	38
<i>Тема 13.</i> Драма во второй половине XX века	40
<i>Тема 14.</i> Японская проза в XX веке: открытие новой литературы	42
<i>Тема 15.</i> Поэзия XX столетия	44
Вопросы к экзамену по истории зарубежной литературы первой половины XX века: темы 1–6	49
Вопросы к экзамену по истории зарубежной литературы второй половины XX века: темы 6–15	50
Приложение 1	52
Приложение 2	57
Приложение 3	64

Вводная лекция. Литературный процесс в начале XX столетия: эстетика и теория

Художественная литература XX в. является одной из важных ветвей современной культуры и искусства. Непосредственные предпосылки ее формирования сложились на рубеже XIX—XX вв. в русле таких явлений, как натуралистическая поэтика в романистике этого времени, школа символизма во французской поэзии, реформа театра и появление новой драмы, английский эстетизм и неоромантизм.

Эти течения совпадают с началом эпохи модерна, которая датируется историческим периодом от 1870—1910 гг. до 1960 г. Этот период определяется изменением общественных, культурных, исторических систем и наступлением нового периода в развитии европейской цивилизации. Эпоха модерна повлияла на становление всех видов культурной деятельности человека — литературы, архитектуры, живописи и музыки.

Период рубежа XIX—XX вв. заканчивается 1917 годом, по данным учебников истории литературы, — это последний год Первой мировой войны, которая изменила мировоззренческие и исторические границы мира в сознании европейца. В это время происходит становление новой картины мира, нашедшее свое отражение в области научных представлений и духовной системы ценностей.

На становление новой картины мира также повлияли многочисленные философские учения, которые приобретают популярность или складываются в этот период. Интуитивизм А. Бергсона, психоанализ З. Фрейда, учения А. Шопенгауэра и Ф. Ницше, пробудившие интерес к мифу, философское обоснование К.Г. Юнгом идей архетипа и коллективного бессознательного, О. Шпенглер, определивший границы европейской культуры и цивилизации в труде «Закат Европы», учения экзистенциальной философии С. Кьеркегора, К. Ясперса, Г. Марселя, М. Хайдеггера, центральной проблемой которых стало пространство «Я», а также оппозиция «свое — чужое», проблема «другого». «Ад — это другие» (Ж.-П. Сартр).

Рубеж XIX—XX вв. как эпоха «модерна» и XX век как эпоха «модернизма». Литературные направления и школы начала XX в. Общая характеристика сюрреализма, дадаизма, экспрессионизма.

Художественный мир «модернизма»: художник и общество, предмет литературного творчества, новаторство в области формы художественного произведения и стиля. Т.С. Элиот о сути искусства и роли традиции.

Рекомендуемая дополнительная литература

1. Бергсон А. Смех на сцене и в жизни.
2. Кьеркегор С. Страх и трепет. Смертельная болезнь и отчаяние // Болезнь к смерти.
3. Марсель Г. Быть и иметь.
4. Перси У. Модерн и слово. М.: Аграф, 2007.
5. Сартр Ж.П. Первичное отношение к другому: любовь, язык, мазохизм.
6. Фрейд З. Я и Оно. Тотем и табу. (Проблема «другого»).
7. Цветков Ю.Я. Литература венского модерна. М., 2003.
8. Шпенглер О. Аполлоническая, фаустовская, магическая душа // Закат Европы.
9. Элиот Т.С. Традиция и индивидуальный талант. Что такое классик?
10. Юнг К.Г. Об отношении аналитической психологии к поэтико—Художественному творчеству.
11. Ясперс К. Ницше и христианство.

Тема 1. Модернизм в западноевропейской литературе: литература «потока сознания»

Определение термина «модернизм» (А.В. Беляев, А.Н. Николкин, В. Руднев). Проза, поэзия, драматургия в эпоху «модернизма».

Романистика Д. Джойса, М. Пруста, В. Вулф. Полемика В. Вулф с Д. Джойсом.

Повествование как особая категория текста «потока сознания». *«Задача, которую я ставлю перед собой технически, — написать книгу с восемнадцатью точками зрения и в стольких же стилях...»* (Д. Джойс. Письмо к Харриет Шоу Уивер от 24 июня 1921 г.).

Автор и герой. «Улисс» как «духовная Одиссея». Значение «пространственной формы».

«Все в сознании» — М. Пруст. М. Мамардашвили о цикле романов М. Пруста. «Психологическая топология» пути. Время и место. Р. Барт о М. Прусте.

Ю. Кристева об авангарде как явлении культуры XIX века и революции поэтического языка.

Художественная литература

1. Вулф В. Миссис Дэллоуэй.
2. Джойс Д. Портрет художника в юности. Улисс.
3. Пруст М. В сторону Свана.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. Роман Д. Джойса «Улисс»

1. Новаторство Д. Джойса — проблема повествования в романе: стиль «потока сознания»; автор, герой и читатель в модернистском тексте; Д. Джойс как Стивен Дедал (эпизод «Сцилла и Харибда»).
2. Структура романа: разделение на эпизоды, три основные части романа, введение мифологического подтекста.

3. Время и пространство в романе Д. Джойса, их значение как организующих категорий текста. Дублин и «Bloomsday».
4. Три основных героя романа: мифологические прототипы, код имени, символика. Стивен Дедал (1-й эпизод), Леопольд Блум (4-й эпизод), Молли Блум (18-й эпизод): психологический и знаковый характер образа.
5. Тема «Отца и Сына» в романе: проблема «встречи» как завершения «духовной одиссеи». А. Ахматова об «Улиссе». Шекспировская аллюзия в романе («Гамлет»).
6. Роман «Улисс» и современная литература.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 2. Роман М. Пруста «В сторону Свана»

1. История создания цикла романов «В поисках утраченного времени».
2. Повествователь и автор в романе «В сторону Свана». Имя «Марсель» как ключ к концепции памяти.
3. Структура романа: три части и проблема их взаимосвязи (архитектоника текста как «скольжения на грани двух миров»), сквозной образ Свана и его значение для каждой из трех частей.
4. Воспоминания о Комбре как «поле памяти», образ Свана в детских воспоминаниях Марселя.
5. «Образы-прототипы» (С. Бочаров) в романе (Женевьева Брабантская и герцогиня Германтская, Сепфора и Одетта де Креси, «Венеция и Флоренция»).
6. Память и время в романе: утрата и «обретение» — лирико-философское отступление в эпилоге к «Комбре».

Рекомендуемая критическая литература

1. Андреев Л.Г. Марсель Пруст. М., 1968.
2. Бочаров С. Вселенная Пруста // М. Proust. Du côté de chez Swann. М., 1970.

3. Гениева Е. Комментарий к роману «Улисс» // Иностранная литература, 1989. № 1—12.
4. Жантиева Д.Г. Джеймс Джойс. М., 1967.
5. Мамардашвили М. Лекции о Прусте. (Лекции: 1, 8, 19, 31). М.: Ad Marginem, 1995.
6. Мелетинский Е.М. Антитеза: Джойс и Томас Манн // Поэтика мифа. М.: Восточная литература, 2000.
7. Набоков В.В. Джеймс Джойс «Улисс». Марсель Пруст «В сторону Свана» // В.В. Набоков. Лекции по зарубежной литературе. М., 1998.
8. Подорога В. Марсель Пруст. Автобиографический опыт // Подорога В. Выражение и смысл. М.: Ad Marginem, 1995.
9. Степанов Ю. Марсель Пруст или жестокий закон искусства // М. Proust. A la recherche du temps perdu. A l'ombre des jeunes filles en fleurs. М., 1982.
10. Эко У. Поэтики Джойса. СПб.: Симпозиум. 2003.

Тема 2. Немецкий экспрессионизм и творчество Ф. Кафки

Пражская группа экспрессионистов и ранняя проза Ф. Кафки. М. Брод и Ф. Кафка.

Особый мир кафкианской прозы: автобиографические мотивы, «я весь состою из литературы», сновидческая реальность (дневники Ф. Кафки как источник толкований и кодов в его произведениях).

Экзистенциальная интерпретация текстов Ф. Кафки. А. Камю о писателе. Пророческая суть романов «Процесс», «Замок». Библейские мотивы: жертвоприношение, новый Иов. Т. Манн о Ф. Кафке.

Художественная литература

1. Кафка Ф. Превращение. Процесс. Замок.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. Роман Ф. Кафки «Процесс»

1. Пражская школа экспрессионизма и Франц Кафка.
2. Автобиографические черты прозы Ф. Кафки: образ отца, кодирование имени автора, значение прототипов.
3. Сновидческая природа текстов Ф. Кафки: трансформации пространства, «теневые» (черные) образы.
4. Темы вины, свободы и выбора в романе «Процесс»: сатирическая, религиозная, экзистенциальная интерпретация.
5. Смысл притчи о вратах Закона: смерть как неизбежность пробуждения.

Рекомендуемая критическая литература

1. Беньямин В., Адорно Т. Из переписки с Теодором В. Адорно // Беньямин В. Франц Кафка = Franz Kafka / пер. М. Рудницкого. М.: Ad Marginem, 2000.

2. Бланшо М. От Кафки к Кафке / пер. с фр. и послесловие Д. Кротовой. М.: Логос, 1998. (Две статьи из сборника: Чтение Кафки и Кафка и литература).
3. Гулыга А.Ф. Кафка и его роман «Замок» // Кафка Ф. Замок. М., 1990.
4. Набоков В.В. Франц Кафка // В.В. Набоков. Лекции по зарубежной литературе. М., 1998.
5. Камю А. Надежда и абсурд в творчестве Франца Кафки // Камю А. Избранное. Миф о Сизифе. М., 1993.
6. Подорога В. Франц Кафка. Конструкция сновидения // Подорога В. Выражение и смысл. М.: Ad Marginem, 1995.
7. Брод М. Пражский круг. М., 2007.
8. Брод М. Франц Кафка. Узник абсолюта. М., 2003.
9. Брод М. О Франце Кафке. М., 2000.
10. Пражская немецкая школа // История всемирной литературы в 8 т. Т. 8. М.: Наука, 1983–1994.
11. Тимошкин А. Феномен и трагедия пражского многоязычия // НЛО. 2004. № 68.
12. Карельский А. Лекция о творчестве Кафки // Иностранная литература. 1995. № 8. С. 241–248.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕМА

1. Романистика Ф. Кафки в киноискусстве («Превращение», «Процесс»).

Тема 3. Австрийская литература первой половины XX века

«Национальные приоритеты» австрийской философии, обуславливающие новый психологизм Р. Музиля. Концепция «математического человека» в романе Р. Музиля «Человек без свойств». «Великие духи прошлого» в романе Г. Броха «Смерть Вергилия». Мифологический герметизм в романистике Г. Майринка: «Голем». «Ангел западного окна». Э. Канетти и традиции кафкианской прозы: «Ослепление».

Художественная литература

1. Музиль Р. Человек без свойств.
2. Брех Г. Смерть Вергилия.
3. Майринк Г. Голем. Ангел западного окна.
4. Канетти Э. Ослепление.

Рекомендуемая критическая литература

1. Затонский Д.В. Австрийская литература XX столетия. М., 1985.
2. Леонова Е.А. Австрийская литература конца XIX — начала XX века // Ковалева Т.В. и др. История зарубежной литературы (Вторая половина XIX — начало XX века). Минск: Завигар, 1997. С. 199—209.
3. История австрийской литературы. Т. 1: Конец XIX — середина XX века. М.: ИМЛИ РАН, 2009.
4. Канетти Э. Масса и власть. Превращение // Морис Бланшо, Вернер Зомбарт, Элиас Канетти. Тень парфюмера. М.: Алгоритм, 2007.
5. Руднев В.П. Божественный Людвиг. Витгенштейн: Формы жизни. М.: Прагматика культуры, 2002.

Тема 4. «Интеллектуальный роман» в литературе XX столетия

Романистика А. Жида, Г. Гессе, Т. Манна, У. Фолкнера как новый вид философской прозы. Роман «культуры».

Т. Манн как автор термина «интеллектуальный роман» и создатель жанра. Метафора «волшебной горы». Герой как «искатель Грааля». От Ганса Касторпа к Адриану Леверкюну. «Иосиф и Фауст». Т. Манн о своих романах.

«Повести» (récits) А. Жида «Имморалист», «Пасторальная симфония». Исповедальный конструкт: герой как автор, философский контекст богоискательства (книга Иова, идеи Ф. Ницше, парадигма литературных архетипов).

А. Жид об «опасностях крайнего индивидуализма» в повести «Имморалист»: концепты «восхождения» и «падения». Парадоксы гуманизма: Иов («три друга Иова») и Заратустра («палимпсест»). Метафизика пространства и философия пути в прозе А. Жида («Имморалист», «Пасторальная симфония», «Тесей»).

Творческий путь Г. Гессе: малая проза писателя, публицистика, роман «культуры». Эссеистика, посвященная религии, философии и культуре Востока. От романа «Сиддхартха» (буддизм) до Лао-цзы («Канон пути и благодати»). «Мои китайские мысли».

«Герман Гессе — Гарри Галлер»: прием автобиографического кода в романистике писателя. Музыка, танец и смех как философские концепты в романе «Степной волк» (Ф. Ницше: «воля к танцам», «лед в смехе их»; «если музыка, то и Ницше»).

Модернистские романы У. Фолкнера «Шум и ярость» и «Свет в августе». Типология героя: Бенджи Компсон — Джо Кристмас. Тема пути, искупления, преображения: обретение голоса — крик, концепт «темного пути» — «колесница Джаггернаута», колесо как мифологема вечности. «Свет в августе» — «новый апокриф». К.Г. Юнг «Ответ Иову».

Художественная литература

1. Жид А. Имморалист. Пасторальная симфония. Фальшивомонетчики. Тесей.
2. Манн Т. Волшебная гора. Иосиф и его братья. Доктор Фаустус.
3. Гессе Г. Степной волк. Игра в бисер.
4. Фолкнер У. Шум и ярость. Свет в августе.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. Роман Г. Гессе «Степной волк»

1. Мировоззренческие истоки творчества Г. Гессе.
2. Место романа «Степной волк» в творчестве Г. Гессе. Автобиографические мотивы. Гессе и его современники.
3. Композиция романа: эпос, лирика, театр.
4. Эстетика музыкального жанра фуги: полифония. Фуга для пяти голосов (Гарри — Степной волк; Гермина — Пабло — Моцарт).
5. «Моцарт и бессмертие» как основная тема романа. Мотив «ледяного смеха». Эстетика смеха в романе.
6. Движение сюжетной линии «Гермина — Пабло — магический театр». Эстетика танца.
7. Метафизическая характеристика игры в финале романа. («Три метаморфозы духа»).

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 2. Роман Т. Манна «Доктор Фаустус»

1. Роман «Доктор Фаустус» как духовное завещание писателя.
2. История жизни Адриана Leverkюна — «демоническое в сияющей сфере гения». Роль Серенуса Цейтблома. Мотив *Netaera esmeralda*.
3. Музыкальная тема в романе как основная: прием контрапункта (Глава 22).

4. «Фауст» И.В. Гете как «символический образ человечества»: реальные и литературные прототипы в романе «Доктор Фаустус».
5. «Плач» — музыкальный эпилог романа и его значение.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 3. Роман У. Фолкнера «Свет в августе»

1. У. Фолкнер о названии своего романа.
2. «Южная» проблематика в романе и в творчестве У. Фолкнера.
3. Мифологические прототипы основных героев романа Джо Кристиаса и Лины Гроув.
4. Мифологема «страстной недели» в романе и философское осмысление символики «реки» и «дороги».
5. Образ Хайтауэра: символ «колеса» как концепт искупления и преображения в потоке сознания героя.

Рекомендуемая критическая литература

1. Адмони В., Сильман Т. Томас Манн: Очерк творчества. Л.: Сов. писатель, 1960.
2. Апт С.К. Над страницами Томаса Манна: Очерки. М.: Сов. писатель, 1980.
3. Апт С. Томас Манн. М.: Молодая гвардия, 1972.
4. Апт С. Послесловие // Гессе Г. Избранные произведения. М., 1995.
5. Вильмонт Н.Н. Шесть плодов о Томасе Манне // Вильмонт Н.Н. Великие спутники. М., 1966. С. 401—588.
6. Дирзен И. Эпическое искусство Томаса Манна: Мировоззрение и жизнь: пер. с нем. М.: Прогресс, 1981.
7. Днепров В.Д. Идеи времени и формы времени. М., 1977.
8. Рассел Д.В. Мефистофель. Дьявол в современном мире. М., 2002.
9. Кургинян М.С. Романы Томаса Манна: Формы и метод. М.: Худож. лит., 1975.

10. Генрих Манн — Томас Манн: Эпоха, жизнь, творчество: Переписка, статьи / пер. С. Апта; сост., автор послесл. и коммент. Г.Н. Знаменская. М.: Прогресс, 1988.
11. Русакова А.В. Томас Манн. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975.
12. Федоров А. Томас Манн // История зарубежной литературы XX века: 1917—1945. М.: Просвещение, 1984.
13. Федоров А.А. Томас Манн. Время шедевров. Томас Манн в период творческого расцвета. М., 1981.
14. Кирнозе З.И. Последний среди классиков, первый среди модернистов // Кирнозе З.И. Французский роман XX века. Горький, 1977.
15. Войцеховская Э., Белоцерковский Ю. Царская свобода и царская несвобода. Андре Жид и его Тезей // http://vladivostok.com/speaking_in_tongues/Gigintro
16. Киричук Е.В. Повесть А. Жида «Имморалист» как образец исповедальной прозы // Филологический ежегодник. Вып. 4. Омск, 2002. С. 219—223.
17. Киричук Е.В. Ландшафт в романе А. Жида «Пасторальная симфония» как интертекстуальный концепт // Вопросы филологии. Вып. 8. СПб., 2002. С. 143—149.
18. Ржевская Н. Андре Жид. История всемирной литературы. Т. 8 // История всемирной литературы в 9 т. М.: Наука, 1983—1994. С. 229—231.
19. Анастасьев Н.А. Фолкнер. М., 1976.
20. Сартр Ж.П. О романе «Шум и ярость». Категория времени у Фолкнера // Сартр Ж.П. Ситуации. М., 1997.
21. Ионкис Г. Уильям Фолкнер и сотворенный им мир // Слово. № 55. 2007.
22. Киричук Е.В. Христианские аллюзии в романе У. Фолкнера «Свет в августе» // Святоотеческие традиции в русской литературе: сб. науч. трудов. Омск, 2003. С. 122—126.
23. Каралашвили Р. Мир романа Г. Гессе. Тбилиси, 1984.
24. Хильшер Э. Поэтические картины мира. Генрих Манн, Томас Манн, Герман Гессе, Роберт Музиль, Лион Фейхтвангер. М., 1979.
25. Гессе Г. Магия книги. Сборник эссе, очерков, фельетонов, рассказов и писем о книгах, чтении, писательском труде, биб-

- лиофильстве, книгоиздательстве и книготорговле. М.: Книга, 1990.
26. Гессе Г. Письма по кругу. М.: Худ. лит.: Прогресс, 1987.
 27. Анисова А.А. Жук М.И. Архетип Тени в романе Г. Гессе «Степной волк» с точки зрения теории аналитической психологии К.Г. Юнга // <http://www.hesse.ru>
 28. Азадовский К. Гессе и Достоевский. // <http://www.hesse.ru>
 29. Мюнстер Е.Г. Цикл работ о Г. Гессе. // <http://www.hesse.ru>
 30. Пожидаева В.Г. Мифологема Эрос – Танатос и мотив инициации в художественной прозе XX века (на материале произведений Г. Гессе, П. Лагерквиста, М. Фриша, Ф. Дюрренматта, А. Нин) // Художественный текст: стиль и смысл. Сборник научных статей. Омск: Изд-во ОмГТУ, 2006. С. 99–119.
 31. Подорога В. Семиозис тела // В. Подорога. Выражение и смысл. М., 1995.
 32. Манн Т. История создания «Доктора Фаустуса». Доклад: Иосиф и его братья // Т. Манн. ПСС. Т. 9. М., 1960.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Герман Гессе и живопись.

Герман Гессе: «В моих книгах зачастую не обнаруживается общепринятого респекта перед действительностью, а когда я занимаюсь живописью, у деревьев есть лица, домики смеются, или пляшут, или плачут, но вот какое дерево — груша, а какое — каштан, не часто удается распознать. Этот упрек я принимаю. Должен сознаться, что и собственная моя жизнь весьма часто предстает предо мною точь-в-точь как сказка, по временам я вижу и ощущаю внешний мир в таком согласии, в таком созвучии с моей душой, которое могу назвать только магическим» (Из эссе «Краткое жизнеописание», 1925).

«От тоски, становившейся порой невыносимой, я нашел для себя выход, начав рисовать, чего никогда в жизни не делал, и даже попробовал писать картины. Имеет ли это какую объективную ценность, мне все равно, для меня это новое погружение в утешение искусством, которого не смогло мне практически дать

сочинительство. Это как увлечение без страсти желаний, как любовь без претензий» (Из письма к Феликсу Брауну, 1917).

2. Музыка в прозе Т. Манна.

3. Экранизации романов Т. Манна (Федор Ермошин. Андрей Тарковский и Томас Манн // Корни, крепь, зеркала. Андрей Тарковский и мировая литература).

Тема 5. Социально-психологический роман западноевропейской литературы первой половины XX века

Литература «потерянного поколения», Ф.С. Фицджеральд, А. де Сент-Экзюпери.

Первая мировая война в произведениях Э. Хэмингуэя, Э.М. Ремарка и Р. Олдингтона. Тема «потерянности» как проблема «человека на войне». Философский и социально-психологический аспекты этой тематики.

Истории «века джаза» в романистике Ф.С. Фицджеральда.

А. де Сент-Экзюпери: от документальной прозы к философской притче.

Художественная литература

1. Хэмингуэй Э. Прощай, оружие! По ком звонит колокол. Снега Килиманджаро. Старик и море.
2. Ремарк Э.М. На западном фронте без перемен. Три товарища. Триумфальная арка.
3. Олдингтон Р. Смерть героя. Стихи.
4. Фицджеральд Ф.С. Великий Гэтсби. Ночь нежна.
5. Сент-Экзюпери А. де. Ночной полет. Земля людей. Маленький принц.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1

1. «Потерянное поколение» — характеристика литературного направления XX века.
2. Тема войны, ее особенности в романе Э. Хэмингуэя «Прощай, оружие!». Образ лейтенанта Генри.
3. Повесть «Снега Килиманджаро»: теория «айсберга», ее значение в композиции и стилистике повести, автобиографические мотивы и тема творчества.

4. Философская притча «Старик и море»: «жизненная философия» Э. Хэмингуэя. Афористический план притчи. Значение двойного финала повести.

Рекомендуемая критическая литература

1. Староверова Е.В. Литература XX века. Традиции и эксперименты. Реализм. Модернизм. Постмодернизм // Американская литература. М.: Лицей, 2005. (Хэмингуэй, Фолкнер).
2. Засурский Я.И. Американская литература XX века. М., 1984.
3. Надеждин Н.Я. Эрнест Хэмингуэй. М.: Майор, 2008.
4. Грибанов Б.Т. Эрнест Хэмингуэй. М.: Феникс, 1984.
5. Фуэнтес Н. Хэмингуэй на Кубе. М.: Радуга, 1988.
6. Матвеев М.А. Образ войны в произведениях Ремарка и Хэмингуэя // Компаративистика: история и современность. Единство и национальное своеобразие в мировом литературном процессе. Материалы межвузовской конференции. СПб.: Дума, 2008.
7. Толмачев В.М. «Потерянное поколение» и творчество Э. Хэмингуэя // Зарубежная литература XX века / под ред. Л.Г. Андреева. 2-е изд. М.: Высшая школа, 2000.
8. Уоррен Р.П. Как работает поэт // Уоррен Р.П. Эрнест Хэмингуэй. М., 1988.
9. Олдингтон Р., Хьюм Т., Паунд Э. и др. Стихи // Антология имажизма. М.: Прогресс, 2001.
10. Григорьев В.П. Антуан де Сент-Экзюпери: биография писателя. М.: Просвещение, 1973.
11. Буковская А. Сент-Экзюпери, или Парадоксы гуманизма. М.: Радуга, 1983.
12. Консуэло де Сент-Экзюпери. Воспоминания Розы. М.: КоЛибри, 2006.

Тема 6. Западноевропейская драматургия первой половины XX века

Авангард в театре рубежа XIX—XX веков. Драматургия А. Жарри. А. Арто как теоретик театра авангарда. «Театр и его двойник»: история книги. Эпический театр Б. Брехта и классическая теория драмы.

Ю. О'Нил — создатель американской драмы XX века. А.Я. Таиров и Ю. О'Нил: постановка пьесы «Страсти под вязами» в Камерном театре.

Художественная литература

1. Жарри А. Король Убю.
2. Арто А. Метафизика и режиссура. Манифест театра жестокости // Арто А. Театр и его двойник.
3. Брехт Б. Матушка Кураж и ее дети. Добрый человек из Сычуаня. Кавказский меловой круг. О неаристотелевской драме. Новые принципы актерского искусства.
4. О'Нил Ю. Курс на восток, в Кардифф. Косматая обезьяна. Страсти под вязами.

Рекомендуемая критическая литература

1. Эсслин М. Арто // Арто А. Театр и его двойник. СПб.; М.: Симпозиум, 2000. С. 273—328.
2. Эсслин М. Театр на рубеже веков (1890—1920) // Иллюстрированная история мирового театра / под ред. Дж. Рассела Брауна. М.: БММ, 1999. С. 341—379.
3. Проскурникова Т.Б. Антонен Арто — теоретик «театра жестокости» // Современное западное искусство. XX век. М., 1982. С. 87—95.
4. Максимов В.И. Введение в систему А. Арто. СПб.: Гиперион, 1998.

5. Косиков Г.К. Несколько штрихов к портрету Альфреда Жарри // Жарри А. Убю король и другие произведения. М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002. С. 475—488.
6. Киричук Е.В. Комическое в драматургии А. Жарри и М. де Гельдерода. Омск: ОмГУ, 2004.
7. Сурков Е. Путь к Брехту // Брехт Б. Театр. Пьесы. Статьи. Высказывания. В пяти томах. Т. 1. М.: Искусство, 1963.
8. Фрадкин И. Творческий путь Брехта-драматурга // Брехт Б. Театр. Пьесы. Статьи. Высказывания. В пяти томах. Т. 1. М.: Искусство, 1963.
9. Спэнкерен К. ван. Американская драматургия // Краткая история американской литературы. Инф. Агентство США, 1994.
10. Коренева М.М. Творчество Ю. О'Нила и пути американской драмы. М., 1990.
11. О'Нил Ю. Пьесы. Т. Уильямс. Пьесы. Эссе. М., 1985.

Тема 7. Фантастика XX столетия: антиутопия и роман-предупреждение

Современная цивилизация как технократическая: Е. Замятин, Н. Бердяев об опасностях «машинной цивилизации». Парадоксы настоящего и будущего времени в фантастическом романе: «В уродливых образах жестокого зеркала Уэллсовской фантазии — мы опять узнаем себя, наше время, последствия все тех же болезней старой европейской цивилизации» (Е. Замятин «Герберт Уэллс»).

Дж. Оруэлл о «подавлении литературы» как проявлении тоталитарного сознания, о причинах появления тоталитаризма в рецензии на роман Е. Замятина «Мы».

Два жанра современной фантастики: антиутопия и роман-предупреждение.

Художественная литература

1. Оруэлл Д. 1984.
2. Хаксли О. О, дивный новый мир.
3. Брэдбери Р. Марсианские хроники. 451° по Фаренгейту.
4. Мерль Р. Малльвилль. Остров.
5. Кинг С. Мертвая зона.
6. Воннегут К. Бойня номер пять. Сирены Титана.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. *Англо-американская фантастика XX века*

1. Жанр антиутопии в английской литературе XX века.
2. Дж. Оруэлл о проблеме тоталитаризма.
3. Двоемыслие и мыслепреступление как факторы формирования социального сознания в романе Дж. Оруэлла «1984».
4. Типология героя антиутопии: Уинстон Смит («1984») и Гай Монтег («451° по Фаренгейту»).

5. Парадоксы времени в фантастике XX века: совмещение настоящего и будущего.
6. Моделирование действительности в романах Оруэлла и Брэдбери. Социальная и пространственная модели.
7. Антиутопия как пародийный жанр: романистика К. Воннегута.
8. Роман-предупреждение в творчестве С. Кинга и Р. Мерля.

Рекомендуемая критическая литература

1. Оруэлл Дж. Подавление литературы. Литература и тоталитаризм. Рецензия на роман Е. Замятина «Мы» // Оруэлл Дж. 1984 и эссе разных лет. М., 1987.
2. Замятин Е. Герберт Уэллс. СПб.: Эпоха, 1922 (см.: <http://az.lib.ru>).
3. Бердяев Н. Учение о прогрессе и конец истории // Смысл истории. М.: Мысль, 1990.
4. Бердяев Н. Русская литература XIX века и ее пророчества // Истоки и смысл русского коммунизма. М.: Наука, 1990.
5. Антиутопии XX века: антология. М., 1989.
6. Мэмфорд М. Невидимая машина // Утопия и утопическое мышление. М., 1990.
7. Морсон Г. Границы жанра. Антиутопия как пародийный жанр // Утопия и утопическое мышление. М., 1990.
8. Мищенко В. Г. Страшные притчи Стивена Кинга // Кинг С. Воспламеняющая взглядом. Минск, 1992.
9. Аствацатуров А. Поэтика и насилие (О романе Курта Воннегута «Бойня номер пять») // НЛО. № 58. 2002.
10. Райт-Ковалева Р. «Канарейка в шахте», или Мой друг Курт Воннегут // <http://vonnegut.ru/stat/stat.htm>

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Фантастический мир К. Воннегута: пространство и время.

2. Будущее в романистике Д. Лондона, Г. Уэллса, Ж. Верна.
3. Отечественная фантастика: И.А. Ефремов, А.Н. и Б.Н. Стругацкие.
4. Антиутопия в современном кинематографе.
5. Антиутопия в русской литературе XX—XXI века.
6. Утопия и антиутопия: философские истоки.

Тема 8. Экзистенциальная философия и западноевропейская литература 40–50-х годов XX века

Философские труды Ж.-П. Сартра и А. Камю. Проблема выбора и свободы. Экзистенциальное учение о ситуации. Концепция человека. А. Камю о героях Абсурда в «Мифе о Сизифе».

«Посторонний» А. Камю как самый полемический роман XX века. Ж.-П. Сартр о произведении А. Камю. Парадоксы авторского «я»: иллюзия отсутствия. «Нулевой градус письма» Р. Барта.

Творчество как способ преодоления абсурда: два романа Ж.-П. Сартра «Тошнота» и «Слова». «Да, я был Рокантенном...». Ж.-П. Сартр о процессе письма. («Я разворачивался навстречу маленьким рейтарам-словам...»).

Драматургия литературного экзистенциализма во французском театре XX века.

Художественная литература

1. Сартр Ж.-П. Тошнота. Мухи. Слова.
2. Камю А. Калигула. Посторонний. Миф о Сизифе. Чума.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ

1. Философские истоки литературы экзистенциализма.
2. Эссеистика Ж.-П. Сартра и А. Камю.
3. Теория ситуации и концепция человека в творчестве Ж.-П. Сартра и А. Камю.
4. Тема смерти в повести А. Камю «Посторонний». Три ситуации смерти. Метафизика ландшафта и символика цвета. Философский интертекст.
5. Значение ситуации в романе Ж.-П. Сартра «Тошнота»: концепция приключения, совершенных мгновений.

6. Искусство в исканиях смысла А. Рокантемом. Рокантен и Сартр.

Рекомендуемая критическая литература

1. Сартр Ж.-П. Экзистенциализм — это гуманизм // Сартр Ж.-П. Тошнота. М., 1994.
2. Сартр Ж.-П. Объяснение «Постороннего» // Называть вещи своими именами. М., 1986.
3. Камю А. Человек Абсурда. Миф о Сизифе // Камю А. Избранное. М., 1994.
4. Камю А. За пределами пятой заповеди // Новое время. № 9. 1993.
5. Котельников В.А. Блудный сын Достоевского // Вопросы философии. № 2. 1994.
6. Маньковская Н.Б. Счастливая смерть постороннего // Вестник МГУ. Серия 8. Философия. № 2.
7. Великовский С. Грани несчастного сознания. М., 1973.
8. Кирнозе З.И. Французский роман XX века. Горький, 1977.
9. Фокин С.П. Альбер Камю. Роман. Философия. Жизнь. СПб., 1999.
10. Юровская Э.П. Жан-Поль Сартр. Жизнь. Философия. Творчество. СПб.: Петрополис, 2006.
11. Андреев Л.Г. Жан-Поль Сартр. Свободное сознание и XX век. М.: Гелеос, 2004.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Ф.М. Достоевский в эссеистике А. Камю.
2. Драматургия экзистенциализма в 40-е годы XX в.
3. Ранняя проза А. Камю.
4. Ж.-П. Сартр как журналист и общественный деятель.

Тема 9. Новый роман во французской литературе 50-х годов XX века

Р. Барт о генезисе нового романа. «Смерть автора». Теоретические манифесты А. Роб-Грийе. Роман «В лабиринте» как иллюстрация поэтики новой романистики: «белое письмо», техника «взгляда», «шозизм».

Проза М. Бютора, Н. Саррот. Отказ от психологизма в творчестве Н. Саррот: «...Персонажи меня не интересуют». Учение о «тропизмах».

Художественная литература

1. Роб-Грийе А. В лабиринте.
2. Бютор М. Изменение.
3. Саррот Н. Тропизмы. Золотые плоды. Вы слышите их? Детство.

Рекомендуемая критическая литература

1. Барт Р. Литература и метаязык. Смерть автора. От произведения к тексту // Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1989.
2. Климова М. Интервью с Натали Саррот. Ех-Libris-НГ. 1997.
3. Саррот Н. Эра подозрения // Писатели Франции о литературе. М.: Прогресс, 1978.
4. Саррот Н. Тропизмы. Эра подозрения. М.: Полиформ-Толбури, 2000.
5. Саррот Н. Откройте // Иностранная литература. № 5. 1999.
6. Роб-Грийе А. О нескольких устаревших понятиях // <http://demosfera.by.ru>
7. Зонина Л. Тропы времени: Заметки об исканиях французских романистов (60—70 гг.). М., 1984.

8. Зверев А.М. «Новый роман» // Литературная энциклопедия терминов и понятий. М.: Интелвак, 2001. С. 665–666.
9. Гапон Л.А. Текст как телесный объект (Творчество А. Роб-Грийе) // Вестник Омского университета. Вып. 4. 1997. С. 74–76.
10. Андреев Л.Г. Предисловие // М. Бютор. Изменение. А. Роб-Грийе. В лабиринте. К. Симон. Дороги Фландрии. Н. Саррот. Вы слышите их? М.: Художественная литература, 1983.

Тема 10. Романистика во второй половине XX столетия

Стратегия постмодернизма в европейской литературе 50–90-х годов XX в. «Парабола», «миф» и «притча» как жанровые формы романа. Интертекстуальность как новая эстетика текста: аллюзия, цитирование, реминисценция. Игра с читателем как способ конструирования текста.

Немецкая и швейцарская романистика: Г. Белль, Ф. Дюрренматт, М. Фриш, Г. Грасс.

Французская романистика: Б. Виан, М. Турнье, А. Бошо.

Американская романистика: Дж. Апдайк и Дж. Барт.

Английская романистика: Г. Грин, У. Голдинг, А. Мердок, Дж. Фаулз. Постмодернизм в романном творчестве: У. Эко, М. Кундера.

Художественная литература

1. Белль Г. Где ты был, Адам? Бильярд в половине десятого. Долина грохочущих копыт.
2. Дюрренматт Ф. Авария. Поручение, или о наблюдении за наблюдающим за наблюдателями.
3. Фриш М. Номо Faber.
4. Грасс Г. Жестяной барабан.
5. Турнье М. Лесной царь. Пятница. Каспар, Мельхиор и Бальтазар. СПб.: Амфора, 2005.
6. Бошо А. Эдип, путник. Антигона.
7. Виан Б. Пена дней. Осень в Пекине.
8. Апдайк Дж. Кентавр.
9. Барт Д. Химера.
10. Грин Г. Тихий американец. Десятый. Комедианты. Монсеньор Кихот.
11. Голдинг У. Повелитель мух. Наследники. Шпиль. Хапуга Мартин. Бог-скорпион.
12. Мердок А. Черный принц. Море, море. Дитя слова.

13. Фаулз Д. Женщина французского лейтенанта. Башня из черного дерева. Волхв.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. *Жанр притчи в литературе XX века. У. Голдинг. «Повелитель мух». «Шпиль». Кобо Абэ. «Женщина в песках»*

1. Особенности современной притчи.
2. Моделирование действительности в притчах Голдинга и Абэ: модель и метафизика ландшафта.
3. Экзистенциальное сознание как философская основа притчи К. Абэ. Сизиф и Ники Дзюмпей.
4. Библейские аллюзии в притче У. Голдинга: «...Темна душа человека».
5. Образ Саймона. Цитирование как способ введения интертекста («зверь появляется из вод», «повелитель мух», «зверь — это мы сами»).
6. Ситуация выбора в притче как проблема обретения свободы («Без угрозы наказания нет радости побега»).

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 2. *Роман А. Мердок «Черный принц»*

1. Творческий путь А. Мердок: от философии к литературе.
2. «Черный принц» как «роман-парабола»: структура романа, образ издателя, полифония.
3. Шекспировская аллюзия в романе. Б. Пирсон и Д. Баффин.
4. Преображающийся герой в прозе А. Мердок: значение послесловий к роману. Оппозиция: Брэдли Пирсон — Арнольд Баффин.
5. Концепция искусства в романе: кольцевая композиция текста.
6. Философская метапроза — «открытый» диалог А. Мердок.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 3. Роман Д. Фаулза «Волхв»

1. Д. Фаулз как представитель постмодернизма в английской литературе XX века.
2. Рамочная композиция романа и кодовое значение имени «Алисон».
3. Топонимический ряд: Англия (Оксфорд) — Австралия — Фраксос (Греция).
4. Вилла Кончиса — центр композиции романа (театральная сцена).
5. История Кончиса — смысл притчи о свободе («Элефтерия!»). Философия игры в романе.
6. Значение шекспировской аллюзии («Буря», «Отелло»).

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 4. Роман Г. Белля «Бильярд в половине десятого»

1. «Литература развалин» и раннее творчество Г. Белля.
2. Концепция времени в романе Г. Белля «Бильярд в половине десятого» (историческое время, миф, биографическое время).
3. Приемы цитирования и аллюзии в романе («Паси агнцев моих...», «маленький Давид», «Сострадая, сердце всевышнего остается твердым»).
4. Выстрел как мотив разрешения духовного кризиса в романистике Г. Белля («Долина грохочущих копыт», «Бильярд...»).
5. Женские образы в романистике Г. Белля.

Рекомендуемая критическая литература

1. Чамеев А. Уильям Голдинг — сочинитель притч // Голдинг У. Бог-скорпион. СПб., 2001. С. 5—29.
2. Воробьева Е. Заметки о малых прозаических жанрах. Парабола как явление постлитературы // НЛО. № 38. 1999. С. 289—300.

3. Эко У. Роль читателя. Исследования по семиотике текста. СПб.: РГГУ, 2005.
4. Крестева Ю. Избранные труды: Разрушение поэтики. М.: РОССПЭН, 2004.
5. Мелетинский Е. Поэтика мифа. 3-е изд. М., 2000.
6. Рожновский С. Генрих Белль. М., 1965.
7. Бахтин М.М. Формы времени и хронотопа в романе // Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. М., 1975.
8. Бёлль Г. Франкфуртские лекции // Вопросы литературы. № 5. М., 1988. С. 169–214.
9. Ильина Э.А. Романы Г. Бёлля (вопросы поэтики). Н. Новгород, 1994.
10. Вирина Г.Л., Липинская А.А. Система хронотопов в романах Г. Бёлля «Бильярд в половине десятого» и «Женщины у берега Рейна» // <http://aseminar.narod.ru/bell.htm>
11. Ефимова Д.А. Библиейские аллюзии и образ Саймона в романе Уильяма Голдинга «Повелитель мух» // Электронный журнал «Знание. Понимание. Умение». 2009. № 5. Филология.
12. Ивашева В. Патриарх из Солсбери // Ивашева В. Английские диалоги. М., 1971.
13. Скороденко В. Притчи Уильяма Голдинга // Голдинг У. Шпиль и другие повести. М., 1981.
14. Голдинг У. Избранное. М., 1996
15. Львофф Б. «Черный принц» Айрис Мердок и «Женщина французского лейтенанта» Джона Фаулза // <http://proza.ru>
16. Толкачев С.П. Художественный мир А. Мердок: автореф. дисс. М., 1999 // <http://dissertation1.narod.ru>
17. Делез Ж.М. Турнье или мир без Другого // Турнье М. Пятница или тихоокеанский лимб. СПб., 1999. С. 282–302.
18. Костюкович Е. Орбиты У. Эко // Эко У. Заметки на полях «Имени розы» // www.gramotey.com/books/131140169095.htm
19. Лотман Ю. Выход из лабиринта // Эко У. Заметки на полях «Имени розы» // www.gramotey.com/books/131140169095.htm

20. Эко У. Заметки на полях «Имени розы». М.: Симпозиум, 2007.
21. Кундера М. Нарушенные завещания. М.: Азбука-классика, 2004.
22. Невская Л. Мир-лабиринт «Альпийского затворника». М.: Молодая гвардия, 1990 // http://lib.ru/INPROZ/DURENMATT/durenmatt0_1.txt#0
23. Переписка: Макс Фриш — Фридрих Дюрренматт // Иностранная литература. 2002. № 9.
24. Фриш М. Номо Faber. Монток. Человек появляется в эпоху голоцена. Из дневников. Опросные листы. Судья и его палач. Подозрение. Ав. М.: АСТ, 2004.
25. Хлебников Б. Феномен Грасса // Иностранная литература. № 1. 2007.
26. Грасс Г. Продолжение следует... Нобелевская лекция // Иностранная литература. № 5. 2000.
27. Воронцова Т.И. «Письма» Джона Барта как постмодернистский роман // Электронный журнал «Знание. Понимание. Умение». № 5. 2008.
28. Мельников Н. Чудовищная проза Джона Барта // Иностранная литература. № 4. 2003.
29. Дэвид Лодж. Разные жизни Грэма Грина. // http://newafrica.ru/library/modern_green_sut.htm
30. Мень А. Трудный путь к диалогу. О романе Грэма Грина «Монсеньор Кихот». М.: Радуга, 1992.
31. Шекспир Н. Грэм Грин // Иностранная литература. № 7. 1992.
32. Ивашева В.В. Английские диалоги. М., 1971.
33. Аннинская М. Человек, который опередил время, и его эпоха // Борис Виан. Полдник генералов. Харьков: Феникс, 1998 // <http://www.frmusique.ru/artists/vian/vian1.htm>

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Литература Швейцарии: от Г. Гессе к прозе М. Фриша и Ф. Дюрренматта.

2. М. Кундера: концепция современного романа («Нарушенные завещания»).

3. А. Жид и А. Бошо о загадке Эдипа («Тесей» и «Эдип, путник»).

4. «Патафизический мир» в романах Б. Виана.

Тема 11. Новый латиноамериканский роман

Литература Латинской Америки XX в.: общая характеристика, проблема своеобразия (европейская модель романа и национальная специфика). Культура стран Латинской Америки: Колумбия, Аргентина, Перу, Эквадор.

Х.Л. Борхес и его модель мира. «Библиотека» Х.Л. Борхеса. Время и пространство — «Сад расходящихся тропок».

«Магический реализм» Г.Г. Маркеса. «Сто лет одиночества» как роман века. Проза Г.Г. Маркеса как явление рубежа веков: мифотворчество и эсхатологизм, смеховая, карнавальная поэтика. Концепты «рода и дома» в романистике Г.Г. Маркеса.

Теория «фигур» в творчестве Х. Кортасара. Философия Игры как способ создания истории. Текст как эстетическая модель Игры: структура романа, диалог автора и читателя, метатекстуальность (текст о тексте).

Художественная литература

1. Борхес Х.Л. Сад расходящихся тропок. Вавилонская библиотека. Алеф. Четыре истории. Три версии предательства Иуды. Сфера Паскаля. Сон Кольриджа. Книга вымышленных существ.
2. Маркес Г.Г. Сто лет одиночества. Полковнику никто не пишет. Исабель смотрит на дождь в Макондо.
3. Кортасар Х. Выигрыши. Игра в классики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 1. Роман Г.Г. Маркеса «Сто лет одиночества»

1. Новый латиноамериканский роман как специфическое явление литературной классики XX века.
2. Г.Г. Маркес о проблеме романического жанра.
3. Истоки мифологем в романе. Мифотворчество писателя.

4. «Сто...» как семейная эпопея. Исторические параллели романа.
5. Образ Мелькиадеса в романе: символика, мифологические аналоги, смысл профетической функции.
6. Темы инцеста, одиночества и любви в романе.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 2. Роман Г.Г. Маркеса «Сто лет одиночества»

1. Прием карнавализации в романе: смеховая культура и пародийная стратегия.
2. Проблемы времени и пространства в романе. Роман как развернутый текст притчи о «роде».
3. Манускрипты Мелькиадеса: текст о тексте.
4. Концепты «рода» и «дома» в романе. Значение эсхатологического мифа.
5. «Сто...» как «роман века». Проблема «рубежа веков».

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 3. Новеллистика Х.Л. Борхеса

1. Особенности жанра новеллы в творчестве Х.Л. Борхеса.
2. «Борхес и Я»: загадки философских исканий писателя.
3. Модель мира в произведениях Х.Л. Борхеса: «Алеф» и «Сад расходящихся тропок». Пространство и время.
4. Мир как текст: «Вавилонская библиотека». Нумерологическая символика в произведениях писателя. Борхес и У. Эко.
5. Мистификации Х.Л. Борхеса: легитимация знания в тексте (письме). «Роза Парацельса». «Три версии предательства Иуды».
6. Универсальность письма: «историй всего четыре».

Рекомендуемая критическая литература

1. Дубин Б. Хорхе Луис Борхес: Страницы биографии // Борхес Х.Л. Собр. соч.: в 4-х т. Т. 4. СПб.: Амфора, 2001. С. 478–500

2. Соррентино Ф. Семь бесед с Борхесом // <http://www.borges.su/>
3. Кутейщикова В.Н., Осповат Л.С. Новый латиноамериканский роман. М., 1983.
4. Мамонтов С.П. Испаноязычная литература стран Латинской Америки. М., 1983.
5. Земсков В.Б. Габриэль Гарсия Маркес. М., 1986.
6. Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура Средневековья и Ренессанса. М.: Художественная литература, 1990.
7. Столбов В. Пути и жизни. М., 1985.
8. Киричук Е.В. Хронотоп библиотеки и аллюзия «потерянной книги» в зарубежной прозе XX века // Мат. межвуз. конф. СПб., ЛГОУ им. А.С. Пушкина, 2002. С. 227–231.
9. Орлов В.В. Романтика латиноамериканской прозы // Орлов В.В. Собрание сочинений в 6 т. Т. 1. М.: ТЕРРА-Книжный клуб, 2001 // http://lib.ru/PROZA/ORLOW_O/latinp.txt
10. Надъярных М.Ф. Марио Варгас Льюса // История литератур Латинской Америки. Т. 5. Очерки творчества писателей XX века. М.: ИМЛИ РАН, 2005. С. 622–664.
11. История литератур Латинской Америки. Очерки творчества писателей XX века. Т. 5. М.: ИМЛИ РАН, 2005.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Романистика Х. Кортасара.
2. Варгас Льюса — лауреат Нобелевской премии по литературе 2010.
3. «Магический реализм»: история, представители, поэтика.

Тема 12. Американская литература от 50-х к 90-м годам XX века

Наследие интеллектуальной прозы (У. Фолкнер) в эпоху постмодернизма: Д.Дж. Сэлинджер, Дж. Стейнбек, С. Беллоу. Концепты «поиска» и «становления» в американской романистике.

«Литература факта» или «новая журналистика»: Т. Капоте, Н. Мейлер. «Контркультура» и литература: Дж. Керуак, А. Гинзбург, У. Берроуз.

Художественная литература

1. Сэлинджер Д. Над пропастью во ржи.
2. Стейнбек Д. Зима тревоги нашей. Путешествие с Чарли в поисках Америки.
3. Беллоу С. Герзаг.
4. Капоте Т. Хладнокровное убийство. Завтрак у Тиффани.
5. Мейлер Н. Нагие и мертвые. Вечера в древности. Евангелие от сына божия.
6. Керуак Д. В дороге.

Рекомендуемая критическая литература

1. Староверова Е.В. Американская литература. Саратов: Лицей, 2005.
2. Антология поэзии битников: пер. с англ. М.: Ультра.Культура, 2004.
3. Писатели США о литературе. Т. 1, 2. М., 1982.
4. Аствацатуров А. Феноменология текста: игра и репрессия. М.: Новое литературное обозрение, 2007.
5. Галинская И.Л. Загадка Сэлинджера // Галинская И.Л. Загадки известных книг. М.: Наука, 1986. С. 9–64.
6. Борисенко А. Дж.Д. Сэлинджер: классик и современник // Сэлинджер Дж.Д. Над пропастью во ржи: Роман. Повести. Рассказы. М.: Эксмо, 2007.

7. Керуак Д. Разбитое поколение // <http://www.chewbakka.com/brains/beat/>
8. Мейлер Н. Белый негр. Беглые размышления о хипстере // Вопросы философии. № 9. 1992. С. 131–145.
9. Беллоу С. Писатели, интеллектуалы, политики: воспоминания о главном // Иностранная литература. № 12. 2005.
10. Зверев А. Быть человеческим, только и всего. Послесловие к «Герцогу» Сола Беллоу. М.: Панорама, 1992.
11. Ленчук А. Памяти Сола Беллоу // Иностранная литература. № 12. 2005.
12. Зверев А. Одинокие мечтатели Трумена Капоте // Capote T. The Grass Harp. Breakfast Tiffany s. М.: Progress publishes, 1974. С. 3–21.
13. Феклюнина В.С. Образ художника в романе Дж.Д. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» и повести Т. Капоте «Завтрак у Тиффани» // Филологические этюды. 2001. Вып. 4. С. 60–62.
14. Зверев А. Через зону пустоты // Иностранная литература. № 3. 1974.
15. Мейлер Н. Бой // Иностранная литература. 1978. № 10.
16. Мейлер Н. Портрет Пикассо в юности // Иностранная литература. № 4. 1997.

Тема 13. Драма во второй половине XX века

Театр абсурда во французской литературе: антипьесы и трагифарсы Э. Ионеско. Традиция А. Жарри. Драматургия Б. Виана, Ж. Одиберти, Р. Вайнгартена, М. де Гельдерода.

Трагические «клоунады» С. Беккета. Театр без актера: «Сцены для театра» и «Дыхание» С. Беккета. Интертекст как способ «чтения» драмы театра авангарда.

Театр авангарда и американская драма: драматургия Э. Олби, концепция пластического театра Т. Уильямса.

Художественная литература

1. Ионеско Э. Лысая певица. Стулья. Жажда и голод.
2. Виан Б. Живодерня для всех. Строители Империи.
3. Беккет С. В ожидании Годо. Сцены для театра. Дыхание.
4. Гельдерод М. де. Смерть доктора Фауста. Эскориал. Школа шутов.
5. Олби Э. Что случилось в зоопарке? Кто боится Вирджинии Вулф?
6. Уильямс Т. Трамвай «Желание». Стекланный зверинец. Орфей опускается в ад.

Рекомендуемая критическая литература:

1. Проскурникова Т.Б. Театр Франции. Судьбы и образы. Очерки по истории французского театра II-ой половины XX века. СПб.: Алетейя, 2002.
2. Проскурникова Т.Б. Французская антидрама. М.: Высшая школа, 1968.
3. Строев А.Ф. Ионеско // Французская литература. 1945—1990 / ред. колл. Н.И. Балашов, Т.В. Балашова, С.Н. Зенкин и др. М.: Наследие, 1995. С. 541—552.
4. Киричук Е.В. Комическое в драматургии Б. Виана. Омск: ОмГУ, 2007.

5. Киричук Е.В. Поэтика комического в театре М. де Гельдерода // Комическое в драматургии А. Жарри и М. де Гельдерода. Омск: ОмГУ, 2004.
6. Токарев Д. Курс на худшее: абсурд как категория текста у Даниила Хармса и Сэмюэля Беккета. М.: Новое литературное объединение, 2002.
7. Крэг Э.Г. Актер и сверхмарионетка // Крэг Э.Г. Воспоминания, статьи, письма. М.: Искусство, 1988.
8. Шамина В.Б. Миф и американская драма. Л., 1979.

Тема 14. Японская проза в XX веке: открытие новой литературы

Новеллистика Р. Акутагавы: особенности жанра, влияние русской и западноевропейской традиций, тема искусства.

Философская проза К. Абэ. Моделирование пространства в прозаических текстах К. Абэ: парадоксы вертикали. Экзистенциальное сознание как основа притчи «Женщина в песках». Драматургическая интерпретация повести в отечественном театре XX века.

«Золотой храм» Ю. Мисимы — притча о выборе (Нансен и Дзесю). Увлечение прозой Т. Манна. Пути духовной трансформации: жестокость и красота.

Художественная литература

1. Акутагава Р. Носовой платок. Ворота Расемон. Паутинка. Муки ада.
2. Абэ К. Женщина в песках. Чужое лицо.
3. Мисима Ю. Золотой храм.

Рекомендуемая критическая литература

1. Чегодарь Н.И. Акутагава Рюноскэ (1892–1927) // Литературная жизнь Японии между двумя мировыми войнами. М.: Восточная литература, 2004. С. 127–146.
2. Кабанов А. Обреченный на жизнь // Акутагава Р. Избранное. СПб., 1995.
3. Гривнин В. Творческий поиск Акутагавы Рюноске // Акутагава Р. Соч.: в 4 т. М., 1998.
4. Костенко И. Сквозняки на перекрестках Судзяку...: О трагедиях человеческой души в новеллах Акутагавы Рюноске и о человеческой трагедии в душе писателя. Хабаровск, 2002.
5. Стругацкий А. Три открытия Рюноскэ Акутагавы // Р. Акутагава. Новеллы. М.: Художественная литература, 1989. С. 5–26.

6. Гривнин В.С. Акутагава Рюноскэ. М.: МГУ, 1980.
7. Григорьева Т.П. Японская художественная традиция. М.: Наука, 1979.
8. Луцкий А.Л. Экзистенциализм и японская литература. М., 1986.
9. Рехо К.Я. Модернистский роман в Японии // Рехо К.Я. Современный японский роман. М., 1977.
10. Федоренко Н.Т. Кобо Абэ: о творчестве японского писателя // Проблемы Дальнего Востока. № 2. 1982.
11. Федоренко Н.Т. Кобо Абэ // Федоренко Н.Т. Мысль и образ. М., 1986.
12. Чхартишвили Г. Невыносимая тяжесть легкости: японская проза в конце века // Иностранная литература. № 12. 1993.
13. Чхартишвили Г. Жизнь и смерть Юкио Мисимы, или как уничтожить храм // http://lib.ru/RUSS_DETEKTIW/BAKUNIN/s_misima.txt
14. Герасимова М.П. Бытие красоты: Традиция и современность в творчестве Кавабата Ясунари. М.: Проспект, 1999.
15. Григорьева Т.П. Японская литература XX в. Размышления о традиции и современности. М.: ИНФРА-М, 1999.
16. Григорьева Т.П. Японская художественная традиция. М.: ЭКСМО, 1999.
17. Конрад Н.И. Японская литература в образцах и очерках. М.: Высшая школа, 1991.
18. Чегодарь Н.И. Человек и общество в послевоенной литературе Японии. М.: Проспект, 1995.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕМЫ

1. Театр Кобо Абэ.
2. Экранизации произведений Р. Акутагавы.
3. Японская литература на рубеже XX—XXI столетий.

Тема 15. Поэзия XX столетия

Поэтический дискурс модернизма: Т.С. Элиот о новом содержании поэзии. Мифология и мистика в поэзии У.Б. Йейтса. Э. Паунд и английский имажизм. Ф.Г. Лорка и испанская поэзия XX в. Г. Аполлинер: поэзия «каллиграмм». Поэзия дадаизма и сюрреализма: А. Бретон, Л. Арагон, Т. Тцара. Ж. Кокто — поэтический образ Орфея.

Художественная литература:

1. Элиот Т.С. Бесплодная земля. Пруфрок и другие наблюдения. Любовная песнь Альфреда Пруфрока.
2. Йейтс У.Б. Книги стихов: Роза. Ветер в камышах. Башня. Дикая лебеди в Куле.
3. Паунд Э. Cantos (Песни).
4. Лорка Ф.Г. Поэмы о канте хондо. Цыганское романсеро.
5. Бретон А. Безумная любовь. Звезда кануна.
6. Тцара Т. Песенка дадаиста.
7. Аполлинер Г. Каллиграммы. Алкоголи.
8. Кокто Ж. Ода к Пикассо. Распятие: сб. стихов: Словарь.

Рекомендуемая критическая литература

1. Элиот Т.С. Назначение поэзии. Киев: Airland; М.: Совершенство, 1997.
2. Элиот Т.С. Музыка поэзии. Три голоса поэзии. Социальное назначение поэзии. Йейтс // Элиот Т.С. Назначение поэзии. Киев: Airland; М.: Совершенство, 1997 // <http://noblit.ru/content/category/4/66/33/>
3. Аствацатуров А. Проблема смерти в поэтической системе Т.С. Элиота // Фигуры Танатоса: Искусство умирания: сб. статей / под ред. А.В. Демичева, М.С. Уварова. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1998. С. 34–50.

4. Йейтс У.Б. Кельтский элемент в литературе // Йейтс У.Б. Видение. М., 2000. С. 25–34 // <http://noblit.ru/content/view/227/33/>
5. Йейтс У.Б. Избранное. М.: Радуга, 2001.
6. Йейтс У.Б. Звездный единорог. М., 2001.
7. Йейтс У.Б. Роза и Башня. М.: Симпозиум, 1999.
8. Паунд Э. Стихотворения и избранные Cantos. М.: Владимир Даль, 2003.
9. Паунд Э. Т.С. Элиот. Паломничество волхвов. М.: Логос – Альгера, 2005.
10. Антология имажизма. М.: Прогресс, 2001.
11. Силюнас В. Федерико Гарсия Лорка. Драма поэта. М.: Наука. 1989.
12. Осоват Л.С. Федерико Гарсия Лорка. М.: Молодая гвардия, 1965.
13. Лорка Ф.Г. Федерико и его мир. М., 1987.
14. Энциклопедический словарь сюрреализма. М.: ИМЛИ РАН, 2007.
15. Антология французского сюрреализма 20-х годов (сост., коммент. и пер. С. Исаева и Е. Гальцовой). М.: ГИТИС, 2004.
16. Поэзия французского сюрреализма. СПб.: Амфора, 2003.
17. Шенье-Жандрон Ж. Прометеев подвиг и процесс обобщения // Шенье-Жандрон Ж. СЮРреализм. М.: Новое литературное обозрение, 2002.
18. Бретон А. Безумная любовь. М., Текст, 2005.
19. Арагон Л., Батай Ж., Луис П., Жене Ж. Четыре шага в бреду: Французская маргинальная проза первой половины XX века / пер., сост. и предисл. М. Климовой и В. Кондратовича. СПб.: Гуманитарный проект, 2002.
20. Сануйе М. Дада в Париже. М., Ладомир, 1999.
21. Альманах Дада. М.: Гилея, 2000.
22. Кокто Ж. Соч.: в 3 т. Т. 1. Проза. Поэзия. Сценарии. М.: Аграф, 2001.
23. Кокто Ж. Орфей // Кокто Ж. Тяжесть бытия. М.: Азбука-классика, 2003.

24. Пространство другими словами. Французские поэты XX века об образе в искусстве. М.: Изд-во Ивана Лимбаха, 2005.

Обязательная критическая литература

1. Зарубежная литература второго тысячелетия. 1000—2000: учеб. пособие / под ред. Л.Г. Андреева. М.: Высшая школа, 2001.
2. Зарубежная литература XX века / под ред. Л.Г. Андреева. Изд. 2-е. М.: Высшая школа, 2000.
3. Андреев Л.Г. Художественный синтез и постмодернизм // Вопросы литературы. 2001. № 1—2.
4. Андреев Л.Г. Уважение к человеку! Вот пробный камень // Сент-Экзюпери А. де. Военные записки. 2-е изд. М., 2001.
5. Андреев Л.Г. Предисловие // Сартр Ж.-П. Преодоление абсурда. М.: Панорама, 2000.
6. Андреев Л.Г. От «Заката Европы» к «Концу истории» // На границах литературных эпох: Зарубежная литература от Средневековья до современности / под ред. Л.Г. Андреева. М., 2000.
7. Андреев Л.Г. Чем же закончилась история второго тысячелетия? (Художественный синтез и постмодернизм.) Зарубежная литература второго тысячелетия. 1000—2000: учеб. пособие / под ред. Л.Г. Андреева. М.: Высшая школа, 2001. С. 292—334.
8. Андреев Л.Г. Философия существования. Военные воспоминания. М.: Гелеос, 2005.
9. Андреев Л.Г. Импрессионизм = Impressionnisme: Видеть. Чувствовать. Выражать. — М.: Гелеос, 2005.
10. Андреев Л.Г. Сюрреализм. 3-е изд. М.: Гелеос, 2004.
11. Толмачёв В.М. Где искать XX век? // Зарубежная литература XX века / под ред. В.М. Толмачёва. М., 2003.
12. Аникст А.А. Теория драмы на Западе во второй половине XIX века. М.: Наука, 1988.
13. Антонен Арто и современная культура / Материалы международной конференции. СПб., 1996.

14. Антология французского сюрреализма. 20-е годы. М.: ГИТИС, 1994.
15. Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1989.
16. Бланшо М. Пространство литературы. М.: Логос, 2002.
17. Бретон А. Антология черного юмора. М.: Carte Blanche, 1999.
18. Зингерман Б.И. Очерки истории драмы XX века. М.: Наука, 1979.
19. Злобин Г.П. По ту сторону мечты. М.: Художественная литература, 1985.
20. Иллюстрированная история мирового театра / под ред. Дж. Рассела Брауна. М.: БММ, 1999.
21. Ильин И.П. Постмодернизм от истоков до конца столетия: Эволюция научного мифа. М.: Интрада, 1998.
22. Как всегда об авангарде: антология французского театрального авангарда / вступ. ст., сост., пер. и коммент. С. Исаева. М.: ТПФ Союзтеатр, изд-во ГИТИС, 1992.
23. Карасев Л.В. Философия смеха. М.: РГГУ, 1996.
24. Лиотар Ж.-Ф. Состояние постмодерна. М.; СПб.: Алетейя, 1998.
25. Литературная энциклопедия терминов и понятий / под ред. А.Н. Николюкина. М.: Интелвак, 2003.
26. Луков В.А. Зарубежная литература от истоков до наших дней. М.: Academia, 2003.
27. Михальская Н.П. Зарубежная литература XX века. М.: Дрофа, 2003.
28. Постмодернизм: энциклопедия / сост. и науч. ред. А.А. Грицанов, М.А. Можейко. Минск: Интерсервис: Книжный дом, 2001.
29. Шенье-Жандрон Ж. СЮРреализм. М.: Новое литературное обозрение, 2002.
30. Экспрессионизм. Драматургия. Живопись. Графика. Музыка. Киноискусство. М.: Наука, 1966.
31. Эстетика. Словарь / под общ. ред. А.А. Беляева и др. М.: Политиздат, 1989.

32. Руднев В.С. Энциклопедический словарь культуры XX века. Ключевые понятия и тексты. М.: Аграф, 2009.
33. Руднев В.П. Морфология реальности: Исследование по «философии текста». М., 1996.
34. Зарубежная эстетика и теория литературы XIX—XX веков. М., 1987.
35. Называть вещи своими именами. Программные выступления мастеров западноевропейской литературы XX века. М., 1986.
36. Писатели США о литературе: в 2 т. 1982.
37. Бреннер Ж. Моя история французской литературы. М., 1994.
38. Французская литература 1945—1990 гг. / под ред. Н.И. Балашова. М., 1995.
39. Ришар Л. Энциклопедия экспрессионизма. М.: Республика, 2003.

Вопросы к экзамену по истории зарубежной литературы первой половины XX века: темы 1—6

1. Общая характеристика философских учений, повлиявших на развитие литературного процесса в начале XX в.
2. Общая характеристика литературных направлений начала XX в.
3. Модернизм в творчестве Д. Джойса: роман «Улисс», его структура, особенности повествования, философия пространства.
4. Тема отца и сына в романе Д. Джойса «Улисс».
5. А. Ахматова и В. Набоков о проблемной сути романа Д. Джойса «Улисс».
6. «Поток сознания» в романе М. Пруста «В сторону Свана».
7. Проблема времени в романе М. Пруста «В сторону Свана».
8. Повествователь, его значение для осмысления романа М. Пруста «В сторону Свана».
9. М. Мамардашвили о цикле романов М. Пруста «В поисках утраченного времени».
10. Романы Ф. Кафки — «своеобразный слепок действительности» («Процесс», «Замок»).
11. Проблема «отчуждения личности» в творчестве Ф. Кафки («Превращение»).
12. Своеобразие поэзии Т.С. Элиота и его влияние на мировую литературу.
13. Модернистский роман в творчестве В. Вулф («Миссис Дэллоуэй»).
14. Цикл романов У. Фолкнера о Йокнапатофе: смысл и значение этого понятия.
15. Особенности повествования в романах У. Фолкнера «Шум и ярость» и «Свет в августе».
16. Библиейские аллюзии в романах У. Фолкнера «Шум и ярость» и «Свет в августе».
17. «Интеллектуальный роман» как жанр философской прозы: особенности художественной формы.
18. Роман-миф Т. Манна «Иосиф и его братья»: переосмысление библиейской притчи. Иосиф и Фауст.

19. Т. Манн о своих романах «Волшебная гора» и «Доктор Фаустус».
20. Тема «болезни» и мифология «искателей Грааля» в романтике Т. Манна («Волшебная гора», «Доктор Фаустус»).
21. Особенности композиции романа Г. Гессе «Степной волк».
22. Герой и автор в романе Г. Гессе «Степной волк».
23. Проблема выбора пути и идея служения в романе Г. Гессе «Игра в бисер».
24. Философские притчи А. Жида «Имморалист» и «Тесей».
25. Тема «потерянного поколения» в западноевропейской литературе первой половины XX в. (Э. Хэмингуэй, Э.М. Ремарк, Р. Олдингтон).
26. «Биография» поколения в романах Э.М. Ремарка.
27. Повесть-притча Э. Хэмингуэя «Старик и море».
28. А. де Сент-Экзюпери: от документальной прозы к философской притче.
29. Социально-психологический роман в творчестве Ф.С. Фицджеральда.
30. Национальное своеобразие поэзии Ф.Г. Лорки.
31. Эпический театр Б. Брехта.
32. Драматургия Ю. О'Нила.
33. Новеллистика Р. Акутагавы.
34. Австрийская литература первой половины XX века: концепция, философия, представители.

Вопросы к экзамену по истории зарубежной литературы второй половины XX века: темы 6–15

1. Экзистенциализм во французской литературе 50-х годов. Философская эссеистика Ж.-П. Сартра и А. Камю.
2. Ситуация «приключения» в повести Ж.-П. Сартра «Тошнота».
3. Герой Абсурда в прозе А. Камю (повесть «Посторонний»).

4. Орест и Калигула — экзистенциальная интерпретация мифа («Мухи» Ж.-П. Сартра, «Калигула» А. Камю).
5. Генезис нового романа по Р. Барту.
6. Нарратива в прозе А. Роб-Грийе («В лабиринте»).
7. Диалог двух «Я» в повести Н. Саррот «Детство».
8. Французский театр абсурда как театр авангарда.
9. «Трагедия слов» в пьесе Э. Ионеско «Лысая певица».
10. «Бесчеловечная реальность» в пьесах Э. Ионеско и С. Беккета.
11. Жанры социальной фантастики: антиутопия и роман-предупреждение.
12. Антиутопия в творчестве Дж. Оруэлла, О. Хаксли.
13. Антиутопия в творчестве Р. Брэдбери.
14. Роман-предупреждение в прозе Р. Мерля и С. Кинга.
15. Фантастический мир К. Воннегута.
16. Своеобразие японской прозы К. Абэ и Ю. Мисимы.
17. Роман-миф Дж. Апдайка «Кентавр».
18. Притчи У. Голдинга («Повелитель мух», «Наследники», «Шпиль»).
19. Американская литература второй половины XX в.: общая характеристика.
20. Дж. Сэлинджер, Дж. Стейнбек: традиция интеллектуальной прозы в американской литературе второй половины XX в. («Над пропастью во ржи», «Зима тревоги нашей»).
21. Человек и время в романе Г. Белля «Бильярд в половине десятого».
22. Ситуация нравственного выбора и концепция человека в романистике Г. Грина.
23. История семьи Буэндиа в романе Г.Г. Маркеса «Сто лет одиночества».
24. Жанр и поэтика романа Г.Г. Маркеса «Сто лет одиночества».
25. Тема искусства в романе А. Мердок «Черный принц».
26. Постмодернистская проза Дж. Фаулза («Дэниел Мартин», «Волхв»).
27. Предупреждение в прозе Ф. Дюрренматта, М. Фриша.

28. У. Эко о загадках своего романа «Имя розы».
29. «Апокалипсис» как основа конструкции романа У. Эко «Имя розы».
30. Новеллистика Х.Л. Борхеса.
31. Своеобразие романистики Х. Кортасара.
32. Миф в драматургии Т. Уильямса.
33. Ранняя драматургия Т. Уильямса.
34. Человек и мир в романе С. Беллоу «Герзаг».
35. Драматургия Э. Олби.

Приложение 1. Тест (проверочная работа по темам 1–5)

Задание 1: определите говорящего и автора текста.

А) «Собирался написать книги, озаглавив их буквами. А вы прочли его “Ф”? Конечно, но я предпочитаю “К”. А как изумительна “У”. О да, “У”! Припомни свои эпифании на зеленых овальных листах, глубочайше глубокие, копии разослать в случае твоей кончины во все великие библиотеки, включая Александрийскую».

Б) «Места, которые мы знали, существуют лишь на карте, нарисованной нашим воображением, куда мы помещаем их для большего удобства. Каждое из них есть тоненький ломтик, вырезанный из наших смежных впечатлений, составлявших нашу тогдашнюю жизнь; определенное воспоминание есть лишь сожаление об определенном мгновении; и дома, дороги, аллеи столь же мимолетны, увы, как и годы».

В) «Вполне возможно, что он сойдет вниз, и они обо всем договорятся; вполне возможно, что священник даст ему решающий и вполне приемлемый совет, например, расскажет ему не о том, как можно повлиять на процесс, а о том, как из него вырваться, как обойти его, как начать жить вне процесса».

Г) «Он достиг своей цели, он становился все независимее, никто ему ничего не мог приказать, ни к кому он не должен был приспособливаться, как ему вести себя, определял только он сам».

Д) «В то время как взгляд его упирался в белую слепящую пустоту, он ощутил усилившееся от подъема биение своего сердца — этого мышечного органа, животный облик которого и то, как оно трепещет, он, быть может дерзко, подглядел под треск и вспышки молний в кабинете для просвечивания, и вдруг его охватило умиление, немудреное, благоговейная симпатия к своему сердцу, к бьющемуся человеческому сердцу, такому одинокому здесь, среди ледяной пустоты, со своим вопросом, со своей загадкой».

Е) «В тот год поздним летом мы стояли в деревне в домике, откуда видны были река и равнина, а за ними горы. Русло реки устилали голыш и галька, сухие и белые на солнце, а вода в протоках была прозрачная и быстрая и совсем голубая. По дороге мимо домика шли войска, и пыль, которую они поднимали, садилась на листья деревьев. Стволы деревьев тоже были покрыты пылью, и листья рано начали опадать в тот год, и мы смотрели, как идут по дороге войска, и клубится пыль, и падают листья, подхваченные ветром, и шагают солдаты, а потом только листья остаются лежать на дороге, пустой и белой».

Ж) «Знание помнит, не сокрушаясь, тысячу диких безлюдных улиц. Они протянулись от той ночи, когда он лежал и слышал, как замер последний шаг, хлопнула последняя дверь (они даже свет не выключили), а он все лежал, тихо, навзничь, с открытыми глазами, и колба, висевшая над ним, сверкала больно и ровно, словно все в доме умерли. ...Он шагнул с темного крыльца в лунный свет и с окровавленной головой и пустым желудком, в котором горел и буйнил хмель, вступил на улицу, протянувшуюся отсюда на пятнадцать лет».

Задание 2: Раскройте смысл цитаты. Определите автора.

А) «Мой курс называется психологическая топология...»; «Эта тема и будет нашей темой, темой пути, который стоит проходить...».

Б) «“Фауст” — это символический образ человечества, и чем-то вроде такого символа стремилась стать под моим пером история об Иосифе. Я рассказывал о начале всех начал, о времени, когда все,

что ни происходило, происходило впервые. В том-то и заключалась прелесть новизны, по-своему забавлявшая меня необычность этой сюжетной задачи, что все происходило впервые, что на каждом шагу приходилось иметь дело с каким-нибудь возникновением, — возникновением любви, зависти, ненависти, убийства и многого другого. Но эта всеобъемлющая первичность и небывалость является в то же время повторением, отражением, воспроизведением образца; она результат круговращения сфер, которое перемещает уходящие в звездный мир высоты вниз, на землю, и возносит все земное ввысь, в область божественного, так что боги становятся людьми, люди — богами, земное находит свой прообраз в звездном мире, а человек ищет уготованный ему высокий жребий, выводя свой индивидуальный характер из вневременной, первобытной схемы мифа, которую он делает осязаемой и зримой».

В) «...У каждого человека есть предчувствие своей смерти: зная, что на работу отведено мало времени, пытаешься поместить всю историю человеческой души на булавочной головке. Ну и потом, для меня, во всяком случае, человек не существует сам по себе, он — порождение собственного прошлого. Прошлое фактически не существует как некое «было», оно перешло в «есть». Прошлое — в каждом мужчине, в каждой женщине, в каждом моменте. Все предки человека, все его окружение присутствуют в нем в каждый отдельный момент. И потому человек, характер в повествовании в любой момент действия являет собой все то, что сделало его именно таким, и длинное предложение — попытка включить все прошлое, а по возможности и будущее, в тот единственный момент, когда герой совершает какой-то поступок...».

Г) «Зрелость языка должна естественно дополнять зрелость ума и нравов. Приходит же она, видимо, со способностью людей критически оценивать свое прошлое, когда они уверены в настоящем и не сомневаются в будущем. В литературе это означает, что поэт будет остро осознавать своих предшественников, а мы — узнавать, кто стоит за его работой, — так же, как мы порой различаем наследственные черты в человеке, притом совершенно своеобразном и неповторимом. Сами предшественники должны быть людьми великими и почитаемыми, но их насле-

дие должно намекать на еще не разработанные залежи языка, а не отпугивать молодых страхами, что все возможное в языке уже сделано до них. Поэта и в зрелую эпоху может вдохновлять надежда создать то, что не удалось его предшественникам. Он может даже восставать против них — как бунтует обещающий подросток против родительских вер, устоев и привычек, хотя, оглядываясь назад, мы-то видим, что он и продолжает их традиции, сохраняя главные семейные черты, и что новое в его поведении вызвано изменившимися обстоятельствами новой эпохи. И с другой стороны, точно так же, как мы наблюдаем иногда людей, живущих в тени отцовской или дедовской славы, — любые дела таких людей кажутся заведомо мелкими, — так и в поэзии бывают поэты-старички, сознающие свое бессилие состязаться с прославленными предками. Такие поэты встречаются обычно на исходе эпохи, у них одно лишь чувство прошлого, или, наоборот, их надежда на будущее основана на попытке отвергнуть прошлое. Можно сказать, что живучесть творческого духа любого народа заключается в поддержании бессознательного равновесия между традицией в широком смысле — так сказать, коллективной личностью, воплощенной в литературе прошлого, — и новаторством молодого поколения».

Д) «Но и в более узком и простом кругу мы ежедневно можем видеть, сколь удивительны и сказочны судьбы книг, обладающих то силой полностью околдовывать человека, то способностью делать его незримым. Мы видим, как писатели живут и умирают, известные лишь немногим или неизвестные никому, и как после смерти, нередко десятилетия спустя, их книги, осиянные, внезапно воскресают, будто не существует никакого времени. Мы были очарованными свидетелями того, как единодушно отверженный своим народом и для дюжины умов давно исполнивший свою миссию Ницше несколько десятилетий спустя превратился в любимого автора, тиражей которого все время не хватает, или как стихи Гёльдерлина более сотни лет после их создания внезапно опьянили учащуюся молодежь, или как через тысячелетия в древней сокровищнице китайской мудрости Европа послевоенных лет неожиданно обнаружила Лао-цзы, кото-

рый, плохо переведенный и мало кем читаемый, оказался модой, как Тарзан или фокстрот, но при этом сильно повлиял на живых, производительных носителей духовности».

Е) «Режиссура и метафизика». «Современный театр пребывает в упадке, поскольку он утратил чувство — с одной стороны, серьезного, а с другой стороны — смешного. Поскольку он порвал с силой притяжения, с непосредственной и губительной ответственностью, — короче, с Опасностью».

Задание № 3. Ответьте на вопросы:

1. Назовите представителей следующих литературных школ:
 - а) сюрреализм;
 - б) литература «потока сознания»;
 - в) интеллектуальный роман;
2. Раскройте смысл термина «роман одного дня». Приведите примеры.
3. Объясните, как вы понимаете определение «пространственная форма в современной литературе». Кто и какие художественные произведения так характеризует?
4. Кто назвал период «между двумя войнами» в первой половине XX столетия «веком джаза»? Назовите литературных героев, созданных этим автором, которые воплотили философию «века джаза».
5. С каким историческим событием первой половины XX в. связаны романы писателей «потерянного поколения»? Назовите дату, когда появились три культовых произведения этого направления, авторов и названия их романов.
6. Какого числа в Дублине празднуют Bloomsday? Какова история этого праздника в честь литературного персонажа?
7. Попробуйте назвать «гения места». Найдите соответствие между местом и именем: Дублин — ..., Прага — ..., Париж — ..., Монтаньола — ..., Любек — ...
8. Какая литературная сказка XX в. стала источником известных афоризмов? Прочитайте их и объясните их смысл.
9. Назовите актрису, воплотившую на сцене «Берлинер Ансамбль» один из самых ярких образов Б. Брехта.

10. Какой спектакль русского режиссера заслужил высокую оценку его автора — американского драматурга на гастролях в Париже?

11. «Нет человека, который был бы как Остров, сам по себе, каждый человек есть часть Материка, часть Суши; и если волной снесет в море береговой Утес, меньше станет Европа, и так же, если смочит край мыса или разрушит Замок твой или друга твоего; смерть каждого Человека умаляет и меня, ибо я един со всем Человечеством, а потому не спрашивай, по ком звонит колокол: он звонит по Тебе». Проповедь Джона Донна.

Какой писатель процитировал эти слова в качестве эпиграфа и к какому своему роману?

Приложение 2. Тест (проверочная работа по темам 6–15)

Задание № 1: определите говорящего и автора текста.

А) «Как будто неистовый порыв гнева очистил меня от боли, избавил от надежды, и перед этой ночью, полной загадочных знаков и звезд, я впервые раскрываюсь навстречу тихому равнодушию мира. Он так на меня похож, он мне как брат, и от этого я чувствую — я был счастлив, я счастлив и сейчас».

Б) «У него возникло такое чувство, как будто он бредет по лесу на океанском дне, заблудился в мире чудищ и сам он — чудище. Он был один. Прошлое умерло, будущее нельзя вообразить. Есть ли какая-нибудь уверенность, что хоть один человек из живых — на его стороне?»

В) «Она не существует. Даже зло берет: вздумай я сейчас вскочить, сорвать пластинку с патефона, разбить ее, до нее мне не добраться. Она всегда за пределами — за пределами чего-то: голоса ли, скрипичной ли ноты. Сквозь толщи и толщи существования выявляется она, тонкая и твердая, но когда хочешь ее ухватить, наталкиваешься на сплошные существования, спотыкаешься о существования, лишённые смысла. Она где-то по ту сторону. Я даже не слышу ее — я слышу звуки, вибрацию воздуха, которая дает ей выявиться. Она не существует — в ней нет

ничего лишнего, лишнее — все остальное по отношению к ней. Она есть».

Г) «Тогда еще с ними была мама, и папа каждый день возвращался домой. Дикая пони подходила к каменному забору сада, и шел снег. Прямо рядом с домом стоял такой сарайчик, и на нем можно было лежать и смотреть, как валят хлопья. И разглядывать мокрые пятнышки вместо каждой снежинки; и замечать, как, не растаяв, ложится первая и все выбеливается кругом. А замерзнешь — иди домой и гляди в окно, мимо медного блестящего чайника и тарелки с синими человечками...

А в постели дадут тебе сладкие кукурузные хлопья со сливками. И книги... Они клонятся на полке от того, что две или три лежат плашмя поверх остальных, ему лень их поставить на место. ...Все было хорошо; все были добрые и его любили».

Д) «Мне повезло; в мире, где одно движение руки стоит человеку жизни, где, обьявив человека сумасшедшим, можно либо погубить его, либо спасти, спасение считается большим счастьем; нет, пока я еще не собираюсь изрыгнуть годы, которые меня заставили проглотить, я не хочу видеть Иозефа двадцатилетним молодым человеком со следами известки на брюках, с пятнами гипса на пиджаке, не хочу видеть, как он, сияя, размахивает линейкой или идет, держа под мышкой скатанные в трубку чертежи, не хочу видеть девятнадцатилетнюю Эдит, читающую «Коварство и любовь»; закрой глаза, старый Давид, захлопни календарь, вот тебе кофе».

Е) «Искусство выражает единственную правду, которая, в конечном счете, имеет значение. Только при свете искусства могут быть исправлены дела человеческие. А дальше искусства, могу вас всех заверить, нет ничего. Ф.Л.»

Ж) «Он нашел их целыми и невредимыми среди доисторической растительности, дымящихся луж и светящихся насекомых, уничтоживших в этой комнате всякий след пребывания людей на земле; он не смог побороть нетерпение и, вместо того, чтобы вынести пергаменты на свет, принялся тут же, стоя, расшифровывать их вслух — без всякого труда, так, словно они написаны

по-испански и он читает их при ослепительно ярком полуденном освещении».

З) «В отличие от Ньютона и Шопенгауэра ваш предок не верил в единообразное, абсолютное время. Он видел нескончаемые ветви времен, до умопомрачения огромную сеть расходящихся, смыкающихся и параллельных отрезков времени. И это переплетение времен, которые сближаются, ветвятся, обрываются или не соприкасаются в наших жизнях, охватывает все возможные варианты. Мы не существуем в большинстве этих времен, в одних существуете вы, а я — нет; в каких-то существуем мы оба».

И) «Магические слова сняли с меня заклятие бессилия. Все мое тело налилось мощью. Голос рассудка еще твердил, что Деяние мое будет тщетным, но проснувшуюся во мне силу это не пугало. Пусть тщетным, именно поэтому я и должен его совершить!»

Задание 2. Раскройте смысл цитаты и определите автора.

А) «Действительно, нет ни одного такого нашего действия, которое, создавая из нас человека, каким мы хотим быть, не создавало бы в то же время образ человека, такого, каким он, по нашим представлениям, должен быть. Выбор того или другого означает в то же время утверждение ценности того, что мы выбираем, так как мы ни в коем случае не можем выбрать дурное».

Б) «Я покидаю Сизифа у подножия горы. От собственной ноши не отделаешься. Но Сизиф учит высшей верности, которая отрицает богов и поднимает обломки скал. Сизиф тоже признает, что все — хорошо. Отныне эта вселенная, где нет хозяина, не кажется ему ни бесплодной, ни никчемной. Каждая песчинка камня, каждый вспыхивающий в ночи отблеск руды, вкрапленной в гору, сами по себе образуют целые миры. Одного восхождения к вершине достаточно, чтобы наполнить сердце человека. Надо представлять себе Сизифа счастливым».

В) «Все технические приемы повествования — систематическое употребление простого прошедшего времени (*passé simple*) и третьего лица, безусловное требование хронологического по-

рядка в изложении событий, линейность интриги, ровная траектория эмоционального развития, тяготение каждого эпизода к своему завершению и т.п. — все здесь было направлено к созданию образа устойчивого, внутренне связанного и последовательного, однозначного, поддающегося расшифровке мира. И поскольку понятность этого мира даже и не ставилась под сомнение, само рассказывание не представляло никакой проблемы. Романическое письмо могло оставаться наивным. Однако, уже начиная с Флобера, все заколебалось. Сто лет спустя от всей этой системы осталось одно только воспоминание; к этому-то воспоминанию, к этой мертвой системе изо всех сил хотят приковать роман. Однако даже и в этом отношении достаточно прочесть некоторые выдающиеся романы начала нашего столетия, чтобы констатировать, что, хотя распад интриги и обозначился с особой ясностью именно в последние годы, на самом деле она уже давно перестала служить каркасом для повествования. Нет никакого сомнения в том, что требования сюжетности обладают меньшей принудительностью для Пруста, чем для Флобера, для Фолкнера — чем для Пруста, для Беккета — чем для Фолкнера... Отныне речь идет о другом. Рассказывать истории сейчас стало попросту невозможно».

Г) «Я с трудом принимаю этот термин, но теперь, раз уж он стал обиходным для определения некоего театра и употребляется по отношению к театральным произведениям, к театральному течению эпохи, раз уж этот термин и этот театр принадлежат литературной истории, то я имею основание называть абсурдным — театр абсурда. Я бы предпочел, как и Эммануэль Жакар, называть этот театр “театром насмешки”. ...Я так и не знаю толком, что означает слово “абсурд”, за исключением тех случаев, когда оно вопрошает об абсурде; и повторяю, что те, кто не удивляются тому, что существуют, кто не задают себе вопросов о бытии, кто полагают, что все нормально, естественно, в то время как мир прикасается к сверхъестественному, эти люди ущербны. Я не знаю, стоит ли их жалеть, нужно ли приходиться от них в изумление или радоваться за них. Но способность удивляться вернется, вопрос об абсурдности этого мира не может не вставать, даже если на него и нет ответа».

Д) «Факты жизни приводят меня к убеждению, что человечество поражено болезнью... Это и занимает все мои мысли. Я ищу эту болезнь и нахожу ее в самом доступном для меня месте — в себе самом. Я узнаю в этом часть нашей общей человеческой натуры, которую мы должны понять, иначе ее невозможно будет держать под контролем. Вот поэтому я и пишу со всей страстностью, на какую только способен...»

Г) «Десять лет назад в предисловии к своему комментарию к комментарию к Апокалипсису Беата Лиебанского (предисловие составлено в форме письма издателю Франко Мария Риччи) я писал: “Так или иначе, я шел к этой работе сквозь леса символов, населенные единорогами и грифонами. Я соотносил зубчатую и квадратную архитектуру соборов с хитроумными смыслами, запрятанными в четырехсложных формулах «Сумм». Я переходил от Вико дельи Страми к цистерцианским нефам. Я вел увертливую беседу с учеными, надутыми монахами Клюни. Толстенький рационалист Аквинат недоверчиво косился на меня. И манил, чаровал Гонорий Августодунский своими фантастическими землеописаниями, в которых одновременно объясняется и *quare in pueritia coitus non contingat*, и как доплыть до Пропащего Острова, и как поймать василиска, вооружась одним только карманным зеркальцем и неколебимой верой в Бестиарий. Любовь ко всему этому, страсть ко всему этому вошли в меня навеки, хотя из-за моральных и материальных причин я двинулся по другой дорожке. Ремесло медиевиста требует обеспеченности и свободного времени. Кто в состоянии без конца мотаться по дальним библиотекам и микрофильмировать рукописи? Но средневековье живо во мне. Если не как профессия, то как хобби и как неотступный соблазн. Я вижу его в глубине любого предмета, даже такого, который вроде не связан со средними веками — а на самом деле связан. Все связано”».

Д) «Так же, как в сумерках смешаны ночь и день, а в волнах — вода и пена, в книге неразрывно соединились два природного начала. Книга — одна из окружающих вещей, один из трехмерных предметов, но вместе с тем она — символ, по-

добный алгебраическим уравнениям или общим идеям. В этом смысле ее можно сравнить с шахматами, которые одновременно и черно-белая в клетку доска с фигурами, и почти бесконечное число возможных маневров и уловок. Еще одна очевидная аналогия — с музыкальным инструментом, скажем, с арфой, которая привиделась Беккеру в углу гостиной, и онемевший звучный мир которой напомнил ему спящую птицу. Но все эти образы — просто сопоставления и подобия: книга куда сложнее. Письменные символы — отражение устных, а те в свою очередь — отражение отвлеченных понятий, снов или воспоминаний. Может быть, именно письмо делает книгу (как и верящих в нее людей) двуединством души и тела. Отсюда — многообразное удовольствие, которое нас в ней поджидает: счастье видеть, прикасаться и мыслить разом. Каждый по-своему воображает рай, мне он с детских лет представлялся библиотекой. Но библиотекой не бесконечной — в любой бесконечности есть что-то неуклюжее и необъяснимое, — а соразмерной человеку. Библиотекой, где всегда остаются еще не известные книги (а может быть, и целые полки), но не слишком много. Короче говоря, библиотекой, сулящей удовольствие классики — и приятные тревоги находок и случайностей».

Е) «Я считаю, что великие произведения могут появляться лишь внутри истории своего жанра искусства и *при участии* в этой истории. Только внутри этой истории можно разобраться, что оригинально, а что вторично, где откровение, а где подражание, другими словами, только в недрах истории произведение может существовать как самостоятельная *ценность*, которую можно распознать и оценить по достоинству. Для искусства, как мне кажется, нет ничего страшнее, чем выпадение за пределы собственной истории, ибо это есть падение в хаос, где уже перестают восприниматься эстетические ценности».

Задание № 3. Ответьте на вопросы.

1. Какая литературная и философская школа доминировала во Франции в 40—50-е годы? Назовите представителей этой литературы.

2. Сформулируйте определение жанра антиутопии и назовите писателей, в творчестве которых представлен этот жанр.

3. Назовите автора романа:

а) «Чума»;

б) «Слова»;

в) «Шпиль»;

г) «Дэниел Мартин»;

д) «Кентавр»;

е) «Авария»;

ж) «Игра в классики»;

з) «Жестяной барабан».

4. Какого писателя XX в. называли «патриарх из Солсбери»?

5. Кто ввел для характеристики современного романа метафоры «нулевой градус письма» и «смерть автора»?

6. Какой латиноамериканский писатель назвал роман, принесший ему мировую известность, «сказками своей бабушки»?

7. Назовите писателей и драматургов XX в., занимавшихся литературным творчеством и принадлежавших к университетской научной среде?

8. Какие произведения и каких авторов объединяет смысловой ряд: книга — зеркало — библиотека — лабиринт?

9. В имени какого японского писателя отражена дата и даже час его рождения?

10. У какого японского прозаика есть свой театр в Токио?

11. Какие из современных европейских писателей пишут на нескольких языках? Приведите примеры.

12. Назовите произведения американских авторов второй половины XX в., озаглавленные цитатами.

13. Кто из поэтов XX в. использовал строфику стихотворного текста как кисточку художника?

14. Почему из современной поэзии уходит рифма и размер?

15. Кто из современных писателей и в каком эссе обосновал идею «метафизики детектива»? Раскройте смысл этого термина.

Приложение 3. Выберите несколько стихотворений для анализа

У.Б. Йейтс. Дикие лебеди в Куле / пер. с англ. Анны Блейз.

Застыли деревья в осенней красе,
Сухая тропка ведет
Туда, где под сенью октябрьской мглы
По небу в зеркале вод
Дикие лебеди тихо скользят —
Без одного шестьдесят.

Осень сошла в девятнадцатый раз
С тех пор, как я счет открыл
И, сбившись со счета, застыл, оглушен

Гулкими взмахами крыл,
Когда друг за другом они взвились,
Кругами взмывая ввысь.

И память о танце блистающих птиц
Сжимает мне сердце тоской:
Все так изменилось, все стало иным
С тех пор, как, шагая легко,
Впервые я вышел к воде и застыл
Под звон колокольных крыл.

Все так же без устали в стылых волнах
Нежатся, плещут они
И пара за парю тянутся ввысь;
Сердца их, как встарь, юны;
Победы и страсть, как в былые дни,
Все так же нисходят к ним.
Но ныне иною они облеклись
Таинственной красотой.
В каких камышах они гнезда совьют,
Где обретут покой,
Чей взор усладят, когда новый рассвет
Мне скажет, что их уже нет?

Тристан Тцара. Песенка дадаиста. (Слушай в музыке второго альбома
«СТРАННЫЕ ИГРЫ» «Смотри в оба», 1985.) Переводчик не указан.

I

Эта песня дадаиста
сердцем истого дада
стук в моторе не беда
ведь мотор и он дада

граф тяжелый автономный
ехал в лифте невредим
он мизинец свой огромный
оторвал и выслал в Рим

лифт за это
вот беда
сердцем больше не дада

вода нужна всегда
прополощи мозги
дада
дада
отдай долги

II

эта песня дадаиста
ни опти ни пессимиста
он любил мотоциклистку
ни опти ни пессимистку

муж негаданно нежданно
обнаружив их роман
в трех шикарных чемоданах
выслал трупы в ватикан

не крути
с мотоциклисткой
ни с опти ни с пессимисткой

воде нужны круги
мозги твоя еда
дада
дада
отдай долги

III

песенка мотоциклиста
дадаистого душой
потому и дадаиста
что в душе дада большой

змей в перчатках и белье
закрутил в горячке клапан
и руками в чешуе
римский папа был облапан

и скандал
был большой
проклял он дада душой
мозги не с той ноги
мозги одна вода
дада
дада
чулки туги

Гийом Аполлинер. Заколотая горлинка и фонтан
 Переводчик не указан.

Родные тени под ^{ножом} **Г**убы ласковой зари
ИЕТТА **МИА**
АНН **ЛОРИ**
МИРЕЙ и ты **МАРИ**
 о где вы
 как там
 вам одним
НО
 бьёт фонтан
 молитв и слёз
 и рвется горлинка за ним

Воспоминания ^{Ручьи?} **Д**ерев и где Дализ их нет
 О вас о тех кто подружился Лишь имена из тишины
 Они кропят небесный свод Как шаг на паперге грусти
 И ваши взгляды в лоно вод Где вы Кремниц Веналь Били
 Ложатся скорбно как во гроде Если все вы полетели
 О где вы Брак и Макс Жакоб И повеял жалобу струн
 Где сероглазый как рассвет Воспоминания мои

А ТЕ ЧТО ОТНЯТЫ ВОЙНОЙ ВЕДУТ НА СЕВЕРЕ БУИ
 Вокруг тёмн **О** кровава закят
 И раскалает олеандр ожоги ран цветы солдат



Жан Кокто. Ода к Пикассо / пер. В. Парнаха.

1. Сидящий человек.

Воспоминание о Монпарнасе

«О, моя красotka»

Тенистые места.
Курит свою трубку.
Покинем Испанию!
Свиданье у Надара, —
Окно, —
Золото зеркала.
Ходит вокруг
Укротитель муз, который привязывает
Кастрюлю
К суке из труппы.
В свою очередь, наказанный,
Задумывает
Налет.
Западня! Потому что,
Раздразнив их, он был
Пойман в их страшную свору, —
И
Ищет,
Как выйти.
Даже в этом монастыре
Маленькая Эрато трепещет
Из-за того, что она совершенно лысая.
Сольфеджо густот
Облекает Эвтерпу.
Они когда-то были дирижерами
Во дворце завода нот.
Чей мотор
Бьется? — Это твое сердце.
Терпсихора старается
Удержать всех этих дам

В равновесии
На своем бедре
С пышностью бархата и золота.
Кресла поют «Ma rалота».
Четыре перегородки приближаются,
И предметы
Следуют за Орфеем,
Куда он хочет:
Дама бубен,
Вывеска «Bass».
Красный ромб.

Федерико Гарсиа Лорка. Поэма о цыганской сигирийе /
пер. Г. Шмакова.

КРИК

Эллипс крика
пронзает навывлет
молчание гор,

и в лиловой ночи
над зелеными купами роц
вспыхнет черной радугой он.

А-а-а-ай!

И упругим смычком
крик ударил
по туго натянутым струнам,
и запела виола ветров.

А-а-а-ай!

(Люди в пещерах
гасят тусклые свечи.)

А-а-а-ай!

Пер. А. Гелескула

ТИШИНА

Слушай, сын, тишину —
эту мертвую зыбь тишины,
где идут отголоски ко дну.
Тишину,
где немеют сердца,
где не смеют
поднять лица.

ПОСТУПЬ СИГИРИЙИ

Бьется о смуглые плечи
бабочек черная стая.
Белые змеи тумана
след заматают.

И небо земное
над млечной землею.

Идет она пленницей ритма,
который настичь невозможно,
с тоскою в серебряном сердце,
с кинжалом в серебряных ножнах.

Куда ты несешь, сигирийя,
агонию певчего тела?
Какой ты луне завещала
печаль олеандров и мела?

И небо земное
над млечной землею.

Учебное издание

Киричук Елена Владимировна

ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XX ВЕКА

Учебное пособие

Подписано в печать 20.12.2012. Формат 60×88/16. Печать офсетная.

Усл.-печ. л. 4,4. Уч.-изд. л. 2,1.

Тираж 1000 экз. Изд. № 2464. Заказ

ООО «ФЛИНТА», 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17-Б, комн. 324.

Тел./факс: 334-82-65; тел. 336-03-11.

E-mail: flinta@mail.ru; WebSite: www.flinta.ru

Издательство «Наука», 117997, ГСП-7, г. Москва, В-485,
ул. Профсоюзная, д. 90